

FCOD - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

FCOD - OLLOMBO / AEROPORT INTERNATIONAL Denis SASSOU N'GUESSO

FCOD - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation ARP coordinates and location	Lat. 01°13'17,2577"S - Long 015°54'48,9335"E Intersection axes de piste et voie de circulation / Intersection of RWY and TWY centerlines	Lat. 01°13'17,2577"S - Long. 015°54'48,9335"E Intersection of RWY and TWY centerlines
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	1,6 NM au Nord d'Ollombo et 4,3 NM SW de la ville d'Oyo	1,6 NM North from Ollombo and 4,3 NM SW from Oyo
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géoïde / Geoid undulation	327 M / 33°C -3,98 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle Direction and Magnetic variation / Annual change	1° W (2015) 8,4' E	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ANAC Délégation d'OLLOMBO Tél : (+242) 06 9748287 / 05 623 26 12 ASECNA : Aéroport d'OLLOMBO B.P. 23 - OYO (CONGO) Tél. standard (BDP) : (+242) 05 622 39 01 opérationnel de 0600-1800 UTC SFA : FCODZPX AERCO Aéroport d'OLLOMBO Tél. (+242) 06 610 48 88 / 06 616 24 24	ANAC Ollombo delegation Tel: (+242)05 06 9748287 / 05 623 26 12 ASECNA:Ollombo airport B.P. 23- OYO (CONGO) Tel. standard (ARO): (+242) 05 622 39 01 Operational from 0600-1800 UTC AFS : FCODZPX AERCO/Ollombo Airport Tél. (+242) 06 610 48 88 / 06 616 24 24
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR	
7	Observations / Remarks	NIL	

FCOD - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome AD Administration	HS (0600 - 1400 UTC)	HS (0600 - 1400 UTC)
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	HS (0600 - 1800 UTC) Au-delà c'est à la demande	HS (0600 - 1800 UTC) On request beyond regular hours
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	Centre de Santé Intégré en ville, Hôpital et Centre de Santé Intégré d'OYO	
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) AIS Briefing Office	HS (0600 - 1800 UTC) Au-delà c'est à la demande	
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	HS (0600-1800 UTC) Au-delà c'est à la demande	
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	HS (0600-1800 UTC)	
7	Service de la circulation aérienne ATS	HS (0600-1800 UTC) Prolongation d'ouverture à la demande au plus tard à 1330 UTC à Brazzaville et à 1700 UTC à Ollombo	
8	Avitaillement en carburant Fuelling	NIL	
9	Services d'escale Handling	HS (0600-1800 UTC)	
10	Sûreté Security	HS (0600-1800 UTC)	
11	Dégivrage De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	NIL	

FCOD - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du fret Cargo handling facilities	NIL
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	NIL
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities / capacity	NIL
4	Services de dégivrage De-icing facilities	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Observations / Remarks	NIL

FCOD - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	En ville et à OYO (environ à 8 km de l'Aéroport)
2	Restaurants / Restaurants	En ville et à OYO
3	Moyens de transport / Transportation facilities	NIL
4	Services médicaux / Medical facilities	En ville : Centre médical à OYO, Hôpitaux et centres médicaux
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	En ville : Banque Postale du CONGO, MUCODEC, BGFI bank, LCB (la congolaise de de banque) et ECOBANK (Guiche automatique de billet à l'hôtel ALIMA PALACE)
6	Services d'information touristique Tourist Office	NIL
7	Observations / Remarks	1 Véhicule de premier secours et d'évacuation (PSE) / 1 Vehicle for first assistance and evacuation

FCOD - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 6 HS (0600 - 1800 UTC)	Ensured protection level : 6 HS (0600 - 1800 UTC)
2	Véhicules incendie Fire Fighting Vehicles	1 Flyco : 50kg poudre (powder) + 02 extincteurs (extinguishers) 5kg CO2 chacun (each) 1VIPP 3425S : 3000L eau (water) + 400L émulseur (foam) + 250 kg poudre (powder) 2VIMP 6825S : 6000L eau (water) + 800L émulseur (foam) + 250 kg poudre (powder) 1VIMP 81025S : 8000 L eau (water) +1000L émulseur (foam) + 250 kg poudre (powder)	
3	Equipement de sauvetage Rescue Equipment	Equipement de sauvetage requis disponible / Required rescue equipment available	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	NIL	
5	Observations / Remarks	En dehors des heures d'ouverture de l'aérodrome, demander le service de lutte contre l'incendie à l'ASECNA. Les demandes doivent parvenir au plus tard à 16H00 UTC Outside AD HR, fire fighting service to be requested to ASECNA. Request to be submitted not later than 1600 UTC.	

FCOD - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL
2	Priorité de déneigement Clearance priority	NIL
3	Observations / Remarks	NIL



FCOD - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE VÉRIFICATION
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Surface et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	Surface : CIV 350 x 100 M Revêtement : Béton hydraulique Résistance : B 747 - 400	Dimensions : CIV 350 x 100 M Surface : Hydraulic concrete Strength : B 747 - 400
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	Largeur : 23 M Revêtement : Béton hydraulique Résistance : B 747 - 400	Width : 23 M Surface : Hydraulic concrete Strength : B 747 - 400
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	NIL	
4	Emplacement des points de vérification VOR et INS VOR/INS check points	NIL	
5	Observations / Remarks	NIL	

FCOD - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	Lignes de guidage et marques au sol	Guide lines and marks on the ground
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation RWY and TWY markings and lightings	RWY : Feux blancs LIH/LIL Raquette : Feux bleus LIH/LIL avec dispositif de retournement B747-400 piste 04/22 (feux verts et rouges) TWY : Feux bleus LIL	RWY : White lights LIH/LIL Turn - around areas : Blue lights LIH/LIL B747-400 RWY 04/22 turn-around system (green and red lights) TWY : Blue lights LIL
3	Barres d'arrêt / Stop bars	NIL	
4	Observations / Remarks	NIL	

FCOD - AD 2.10 OBSTACLES D'AERODROME
AERODROME OBSTACLES

Zone Area	Identification ou designation obstacle identification or designation	Types Type of obstacle	Position obstacle position	Altitude Hauteur Elevation Height	Marquages, type et couleur du balisage lumineux obstacle marking, and type and color of obstacle lighting	Disponibilité électronique electronic availability
	a	b	c	d	e	f
ZONE 2	ALD/DME	Antenna	01°14'10.1471"S 015°54'06.8910"E	333M 15M	Marked - Red lighted	NIL
	LOC	Antenna	01°12'44.0065"S 015°55'12.3656"E	323M 3M	Marked - Red lighted	NIL
	NDB	Antenna	01°12'36.1063"S 015°55'17.9304"E	344 M 14M	Marked - Red lighted	NIL
	WARID CONGO Pylon	Antenna	01° 16'12.2"S 015° 53'40.6"E	377 M 45M	Marked - Red lighted	NIL
	AIRTEL Pylon	Antenna	01°16' 17.760"S 015°53'32.502"E	437M 50M	Marked - Red lighted	NIL
	MTN Pylon	Antenna	01° 16'21.1"S 015° 53'35.1"E	384M 50M	Marked - Red lighted	NIL
	CONGO TELECOM Pylon	Antenna	01°14'24.175"S 015°54'25.654"E	386M 28M	Marked - Red lighted	NIL
	AIRTEL Pylon	Antenna	01°09'27.339"S 015°58'47.089"E	544M 100M	Marked - Red lighted	NIL

FCOD - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome Associated MET Office	Centre Météorologique Aéronautique (CMA)	Aeronautical Meteorological Center
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	H12 (0600-1800 UTC)	
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	NIL	
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	METAR sans Tendence 1 Heure	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	NIL	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	NIL	
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation Charts and other information available for briefing or consultation	NIL	
8	Equipements utilisés Equipments used	SIOMA, SADIS non exploité	
9	Equipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	Terminal AMHS, GFU (242) 05.622.39.02	
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	Tour de contrôle d'Ollombo	
11	Renseignements supplémentaires Additional information	-NIL	

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA												
Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2017												
Maximum and minimum temperature - Daily average												
Température	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Maximum	31.4	31.6	32.4	32.5	32.1	30.3	30.4	30.0	31.3	31.1	30.4	30.3
Minimum	21.2	21.8	21.7	21.9	21.4	21.4	20.6	20.9	21.0	21.4	21.4	21.6
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) : 2017												
Atmospheric pressure average in hPa												
	972.8	972.5	972.4	972.6	973.6	976.2	976.0	974.9	974.3	973.5	973.2	972.8
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) :												
Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Vitesse Moyenne (en m/s)	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL



FCOD - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
04	035,36° VRAI 036,36° MAG	3300 x 45	B 747 - 400 Béton hydraulique / hydraulic concrete	01°14'19,6811" S 015°54'04,9268" E	THR 04 : 326 M
22	215,36° VRAI 216,36° MAG	3300 x 45	B 747 - 400 Béton hydraulique hydraulic concrete	01°12'52,0051" S 015°55'06,7305" E	THR 22 : 320 M TDZ : 327 M
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
	100 x 45		3400 x 300	Voir carte d'obstacle AD 2.10	NIL
	100 x 45		3400 x 300	Voir carte d'obstacle AD 2.10	NIL

FCOD - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
04	3300	3300	3400	3300	PA / SWY: 100 M PD / CWY : NIL
22	3300	3300	3400	3300	PA / SWY : 100 M PD / CWY : NIL

FCOD - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT, length
1	2	3	4	5
04	Ligne d'approche simplifiée 900 M LIH/LIL Simplified approach line 900 M LIH/LIL	Vert Green	Gauche/3° left/3°	NIL
22	NIL	Vert Green	Gauche/3° left/3°	NIL
Longueur, espacement, couleur et intensité des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste et des barres de flanc RWY end lights, , colour, WBAR	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
NIL	3300 M, 60 M, Blanc sur les 2700 M et orange sur les derniers 600 M, LIH 3300 M, 60 M, white on 2700 M and orange on the last 600 M, LIH	Rouge - Red	100 M Rouge Unidirectionnels 100 M Red Unidirectional	Feux blancs à éclat séquentiels White lights with sequential brightness Type UEL-1-120
NIL	3300 M, 60 M, Blanc sur les 2700 M et orange sur les derniers 600 M, LIH 3300 M, 60 M, white on 2700 M and orange on the last 600 M, LIH	Rouge - Red	100 M Rouge Unidirectionnels 100 M Red Unidirectional	Feux blancs à éclat séquentiels White lights with sequential brightness Type UEL-1-120

FCOD - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/ d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation		
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	Anémomètre : près de GP/DME Manches à air : 300 m du THR 04, balisés par feux À côté du Taxiway A	Anemometer : Near GP/DME Windssocks 300 M from THR 04, lighted Near TWY A
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation TWY edge and centre line lighting	Bord : Feux bleus Axe : NIL	Edge : Blue LGT Centre line : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secourue par 2 groupes de 315 KVA Temps de commutation : inférieur à 3 Secondes	Stand-by power provided by 2 diesel power units of 315 KVA Switch-over time: less than 3 SEC
5	Observations / Remarks	NIL	

FCOD - AD 2.16 AIRE D'ATERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	NIL
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)	NIL
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO True and magnetic bearing of FATO	NIL
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available	NIL
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting	NIL
7	Observations / Remarks	NIL



FCOD - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	NIL
2	Limites verticales / Vertical limits	Par délégation du CCR-CIV Brazza
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	G
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	Ollombo Information Français (Fr), Anglais (En)
5	Altitude de transition / Transition altitude	4000 FT
6	Observations / Remarks	NIL

FCOD - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
AFIS	OLLOMBO INFORMATION	119,1 Mhz 118,7 Mhz (en réception)	H12 0600 - 1800 UTC (*)	Puissance pour chacune des fréquences : P : 50 W
	Détresse	121,5 Mhz (en réception)		Ultime secours (119,1 Mhz) Puissance P : 5 W
				(*) Au-delà de 1800 UTC, le départ d'un avion sur l'aéroport d'Ollombo se fera sur demande

FCOD - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide/ Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification Identification	Fréquences (MHZ-KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of DME antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NDB 1° W (2015)	OTK	262 KHz	H 24	01°12'36,1063" S 015°55'17,9304" E		Portée/ Range: 200 NM P: 100 W (2 ensembles/sets)
LOC 1° W (2015)	ILB	110,9 MHz	H 24	01°12'44,0065" S 015°55'12,3656" E		Portée/ Range: 25 NM P : 20 W (2 ensembles/sets) 300M du/from THR 22 QDR 036°
GP-DME 1° W (2015)	ILB	330,8 MHz CH 46 X	H 24	01°14'10,1471" S 015°54'06,8910" E	330 M	Portée/ Range: 25 NM P : 5 W (2 ensembles/sets) 300M du/from THR 04 150 M de l'axe/from centerline QDR 036°- Angle de descente : 3° Descent angle : 3°

FCOD - AD 2.20
REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME
LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME

N I L

FCOD - AD 2.21
PROCEDURES ANTIBRUIT
ANTI NOISE PROCEDURES

N I L

FCOD - AD 2.22
PROCEDURES DE VOL
FLIGHT PROCEDURES

N I L

FCOD - AD 2.23
RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES
ADDITIONAL INFORMATION

N I L

FCOD - AD 2.24
CARTES RELATIVES A L'AERODROME
AERODROME CHART

N I L

